

Tractats internacionals. Lleis. Sentències del Tribunal Constitucional

Tractats internacionals

Proposta d'acceptació de les esmenes als articles 24 i 25 de la Constitució de l'Organització Mundial de la Salut

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 14 de gener de 1999 ha aprovat la següent:

Proposta d'acceptació de les esmenes als articles 24 i 25 de la Constitució de l'Organització Mundial de la Salut

Atès que el Principat d'Andorra és membre de l'Organització Mundial de la Salut des del 15 de gener de 1997, després que el Consell General acordés l'acceptació de la Constitució de l'Organització Mundial de la Salut en la sessió del 16 d'octubre de 1996;

Atès que l'Assemblea Mundial de la Salut, òrgan suprem rector de l'Organització, va aprovar la modificació dels articles 24 i 25 de la Constitució de l'Organització en la 51a Sessió mantinguda a Ginebra de l'11 al 16 de maig de 1998, l'adopció de la qual figura en la resolució WHA 51.23 de l'Assemblea i consisteix a augmentar de 32 a 34 el nombre de membres de la junta Executiva de l'Organització;

La modificació de referència no entrarà en vigor fins que dues terceres parts dels estats membres de l'Organització hagin dipositat el seu instrument d'acceptació prop del secretari general de l'Organització de les Nacions Unides.

A tal fi i amb coherència amb la decisió presa el 16 d'octubre de 1996 acceptant la Constitució de l'Organització Mundial de la Salut,

S'aprova

L'acceptació de les esmenes als articles 24 i 25 de la Constitució de l'Organització Mundial de la Salut, aprovades per la 51a Assemblea Mundial de la Salut.

El Ministeri de Relacions Exteriors donarà a conèixer la data d'entrada en vigor per a Andorra d'aquestes esmenes.

Casa de la Vall, 14 de gener de 1999

Francesc Areny Casal
Síndic General

Nosaltres els coprínceps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Jacques Chirac
President de la
République Française
Copríncep d'Andorra

Joan Martí Alanís
Bisbe d'Urgell
Copríncep d'Andorra

Esmenes als articles 24 i 25 de la Constitució de l'Organització Mundial de la Salut

Article 24

Suprimir i substituir pel text següent

La junta consta de trenta-quatre persones designades per trenta-quatre membres. L'assemblea de la Salut, tenint present una distribució geogràfica equitativa, elegix els membres amb dret de designar una persona per formar part de la Junta, a condició que d'aquests membres almenys tres han de ser elegits per cadascuna de les organitzacions regionals establertes d'acord amb l'article 44. Cadascun d'aquests membres hauria de nomenar a la junta una persona tècnica-ment qualificada en el camp de la salut, que pot ser acompanyada de suplents i assessors.

Article 25

Suprimir i substituir pel text següent

Aquests membres són elegits per tres anys i poden ser reelegits a condició que dels membres elegits en la primera sessió de l'Assemblea de la Salut celebrada després de l'entrada en vigor de l'esmena d'aquesta Constitució que porta els membres de la Junta de trenta-dos a trenta-quatre, el mandat dels membres addicionals elegits és, si és possible, de la durada més curta que faciliti l'elecció d'almenys un membre de cada organització regional en cada any.

Lleis qualificades

Llei qualificada de modificació dels articles 105 i 114 del Codi penal

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 14 de gener de 1999 ha aprovat la següent:

Llei qualificada de modificació dels articles 105 i 114 del Codi penal

Exposició de motius

És unànimement acceptada la idea de la necessitat d'un Codi penal de nova confecció, adequat als principis constitucionals així com a les recomanacions i a les propostes dels convenis internacionals que incideixen en l'àmbit penal. Això no obstant la inclusió i modificació de certs preceptes penals en el Codi vigent es fa necessària.

És el cas dels delictes contra l'Administració pública i de justícia on l'interès jurídic protegit, tal i com s'accepta arreu, ha deixat de ser l'acompliment dels deures propis del càrrec d'autoritat o funcionari, per centrar-se més concretament en la repercussió sobre el correcte funcionament de l'Administració.

Essent aquest l'interès jurídic, calia una modificació del Codi penal que tingués en compte, d'una banda, que l'atemptat al correcte funcionament de l'Administració es pot produir tant per tot aquell que desenvolupa una funció pública, ja sigui la mateixa autoritat o funcionari al servei d'aquella, com pel mateix particular, i d'altra, que no solament el suborn constitueix un atemptat al correcte funcionament de l'administració, sinó també la prevaricació, el tràfic d'influències, i l'ús d'informació privilegiada, figures que no es trobaven tipificades al Codi penal.

Era necessari també incloure la definició de funcionari i autoritat i fer-la exten-

siva, aprofitant la modificació proposada, als demés tipus penals que es veuen afectats ja que, si bé, certament, la definició del concepte, a efectes penals, de funcionari i autoritat, correspon sistemàticament a la Part General del Codi, el cert és que, la seva manca de definició, comportava un problema més greu que el derivat de la sistemàtica i estructura legislativa.

Aquestes noves figures, malgrat ser perfectament autònomes, s'han inclòs com a números complementaris a la tipificació del suborn, per tal de no alterar la numeració de l'articulat de l'actual Codi penal.

Article únic

Es modifiquen els articles 105 i 114 del Codi penal que queden redactats com segueix:

Article 105

1. Qui, per aconseguir un fi il·lícit, subornar una autoritat o un funcionari, serà castigat amb la pena de fins a cinc anys de presó. Si el resultat volgut fos lícit, l'autor del suborn serà castigat amb la pena de fins a tres anys.

En els supòsits del paràgraf precedent, l'autoritat o el funcionari subornat incorrerà en les penes màximes de sis i tres anys de presó respectivament.

2. L'autoritat o funcionari que, sabent la seva injustícia, dicti una resolució manifestament arbitrària en afer administratiu incorrerà en la pena màxima d'un any de presó.

3. La persona que influeixi en una autoritat o funcionari amb prevaliment de qualsevol situació derivada de la seva relació personal amb aquest o altre funcionari o autoritat, aconseguint una resolució que generi directament o indirectament un profit econòmic per a ell o un tercer, incorrerà en pena de presó fins a dos anys.

L'autoritat o funcionari influenciat incorrerà en la mateixa pena.

Quan l'autor sigui autoritat o funcionari i la influència derivi del prevaliment de les facultats inherents al càrrec o de qualsevol relació personal o jeràrquica, incorrerà en pena de fins a tres anys de presó.

4. L'ús d'informació privilegiada per part d'un funcionari o autoritat per raó

del seu ofici o càrrec, amb ànim d'obtenir un benefici econòmic, serà castigat amb la pena de fins a un any de presó.

En tots aquests supòsits es podran imposar les penes accessòries de multa i inhabilitació previstes en l'article 37 del present Codi.

5. Als efectes del present capítol i del que disposen els articles 285, 286, 287 i 329, es considera autoritat la persona que, essent o no funcionari, tingui, individualment o col·legiadament, comandament o exerceixi jurisdicció pròpia. Es considera també autoritat els membres del Consell General i dels comuns i els funcionaris del Ministeri Fiscal.

Als mateixos efectes es considera funcionari la persona que participa, de manera delegada o no, en l'exercici de les funcions públiques, per disposició de la llei, per elecció, o per nomenament de l'autoritat competent.

Article 114

1. El particular que suborni un jutge, serà castigat amb la pena de fins a cinc anys de presó. Si la resolució que dicti el jutge és justa, la pena serà de fins a tres anys.

En el supòsit del paràgraf precedent, el jutge subornat incorrerà en les penes màximes de deu i cinc anys de presó respectivament.

2. El jutge que, sabent-ho, dicti sentència o resolució injusta, serà castigat amb pena de fins a quatre anys de presó.

En tots aquests supòsits es podrà imposar la pena accessòria d'inhabilitació prevista a l'article 37.7 del present Codi.

Disposició Final

La present Llei entra en vigor a partir de la seva publicació al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Casa de la Vall, 14 de gener de 1999

Francesc Areny Casal
Síndic General

Nosaltres els coprínceps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Jacques Chirac
President de la
República Francesa
Copríncep d'Andorra

Joan Martí Alanís
Bisbe d'Urgell
Copríncep d'Andorra

Lleis ordinàries

Llei

de suplement de crèdit per fer front a les despeses derivades de l'emissió d'unes monedes commemoratives del 250è aniversari de la redacció del Manual Digest

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 14 de gener de 1999 ha aprovat la següent:

Llei de suplement de crèdit per fer front a les despeses derivades de l'emissió d'unes monedes commemoratives del 250è aniversari de la redacció del Manual Digest

Exposició de motius

Atès que el Govern des de la promulgació de la Constitució té la prerrogativa d'encunyar moneda, es va creure oportú que per a la celebració del 250è aniversari del Manual Digest es procedís a l'emissió d'unes monedes commemoratives en or i argent.

Atès que no hi ha dotació pressupostària suficient a la Llei de pressupost per al 1998, per fer front a l'esmentada despesa,

El Govern, vist l'informe previ de la Intervenció General, ha acordat la presentació de la Llei següent:

Llei

Article 1r

S'aprova un suplement de crèdit per un import de 100.000.000 de pessetes, destinat a la partida 710-710-226-22-PROJ-0086, Ministeri de Turisme i Cultura.